

Abrevieri

&P	grup al coordonării
*	(i) formă sau utilizare neatestată; (ii) element sau grup recursiv
**	formă sau utilizare negramaticală
?	formă sau utilizare la limita gramaticalității
=	cliticizare
Ø	argument nul (subiect sau obiect)
1	persoana întâi
2	persoana a doua
3	persoana a treia
A	(i) adjectiv (centru de grup adjectival AP); (ii) subiect al unei propoziții tranzitive
<i>A.Test.</i>	<i>Antigo Testamento</i>
<i>Sam.</i>	<i>Samuel</i>
<i>A.Vales.</i>	<i>Anonymus Valesianus</i>
ABL	ablativ
abr.	abruzzez (grup dialectal din sudul Italiei)
ABS	absolutiv
aca.	franceză acadiană (Canada)
AC	acuzativ
acf.	dialect vorbit în Acquafondata (Lazio, centrul Italiei)
AcI	acuzativ cu infinitiv
ACT	formă (de diateză) activă
<i>ad. fil.</i>	<i>Praecepta ad filium</i> (de Cato)
ADJ	adjectiv (categorii)
Adjn	adjunct
ADV	adverb (categorii)
AdvP	grup adverbial
AG	topică adjectiv-genitiv

agn.	agnonez (dialect molisan de nord vorbit în Agnone, sudul Italiei)
Agr(S/O)(P)	(grup de) acord (subiect/obiect)
<i>Agr.</i>	<i>De agri cultura</i> (de Cato)
alg.	algherez (dialect catalan din Alghero, Sardinia de nord-vest)
alt.	altamuran (dialect din Altamura, Puglia centrală, sudul Italiei)
AN	topică adjectiv-substantiv
and.	(spaniolă) andaluză
<i>Anon. gen.</i>	<i>Anonimo genovese</i>
<i>Ant. Plac. Itin.</i>	<i>Antonini Placentini Itinerarium</i>
AP	grup adjectival
Apul.	Apuleius
<i>Pysche</i>	<i>Pysche et cupido</i>
ara.	aragonez (grup dialectal din nord-estul Spaniei)
arl.	ariellez (dialect abruzzez de est din Arielli, sudul Italiei)
aro.	aromână
<i>Ars gram.</i>	<i>Ars grammatica</i> (comentariul lui Pompei la <i>Ars grammatica</i> a lui Donatus)
ART	articol
Asp	aspect (centru de grup)
ast.	asturian (grup dialectal din nordul Spaniei)
Atop	topic/temă a(l) propoziției (engl. <i>aboutness topic</i>)
<i>Auc. Nic.</i>	<i>Aucassin et Nicolette</i>
Aug.	Augustin
<i>Conf.</i>	<i>Confessiones</i>
<i>Evang. Iohan.</i>	<i>Tractatus in Evangelium Iohannis</i>
AUG	augmentativ
auv.	auvergnat (grup dialectal occitan din Auvergne, centrul Franței)
AUX	auxiliar
AuxP	grup al auxiliarului
avi.	aviglianez (dialect din Avigliano, regiunea Basilicata de nord-vest, sudul Italiei)
<i>B.Afr.</i>	<i>Bellum Africum</i>
<i>B.Alex.</i>	<i>de Bello Alexandrino</i>
<i>B.Hisp.</i>	<i>de Bello Hispaniensi</i>

bad.	badiot (dialect retoroman din Alta Badia, Dolomiții din Tirolul de Sud)
bal.	(catalană) balearică
bar.	(catalana) barceloneză
bea.	bearnez (dialect gascon din Béarn, Pirineii Francezi, sud-vestul Franței)
beg.	begurez (dialect catalan de nord-est din Begur, Baix Empordà)
bel.	bellunez (dialect venet din Belluno, nord-estul Italiei)
blt.	bellantez (dialect abruzzez de nord-est vorbit în Bellante, sudul Italiei)
bol.	bolognez (dialect vorbit în orașul Bologna, nordul Italiei)
bpt.	portugheză braziliană
brg.	baregez (dialect occitan din Barèges, Hautes-Pyrénées, sudul Franței)
C	(i) central; (ii) complementizator (centru de grup al complementizatorului CP); (iii) consoană
c.p.	comunicare personală
cad.	cadaquez (dialect catalan nord-estic din Cadaqués, Alta Empordà, Costa Brava)
Caes.	Caesar
<i>B.C.</i>	<i>de Bello Ciuili</i>
<i>B.G.</i>	<i>de Bello Gallico</i>
cai.	cairez (dialect ligurian din Cairo Montenotte, nord-vestul Italiei)
cal.	calabrez (dialect din sudul extrem al Italiei)
car.	cargeghez (dialect din Cargeghe, nord-vestul Sardiniei)
cat.	catalană
cap.	capitol
<i>CDN</i>	<i>Charroi de Nîmes</i>
<i>CDP</i>	<i>Cronaca di Partenope</i>
<i>CDR</i>	<i>Chanson de Roland</i>
<i>CDT</i>	<i>Cronaca dei tumulti</i>
CFoc	focus contrastiv
Chi.	chieriez (dialect piemontez central din Chieri, nord-vestul Italiei)
<i>Chron.</i>	<i>Chronicon/-a</i>

Cic.	Cicero
<i>Amic.</i>	<i>De amicitia</i>
<i>Arch.</i>	<i>Pro Archia</i>
<i>Att.</i>	<i>Epistulae ad Atticum</i>
<i>Balb.</i>	<i>Pro Balbo</i>
<i>Brut.</i>	<i>Brutus</i>
<i>Cael.</i>	<i>Oratio pro Caelio</i>
<i>Cat.</i>	<i>In Catilinam</i>
<i>Clu.</i>	<i>Pro Cluentio</i>
<i>De or.</i>	<i>De oratore</i>
<i>Deiot.</i>	<i>Pro rege Deiotaro</i>
<i>Diu.</i>	<i>De diuinatione</i>
<i>Diu. Caec.</i>	<i>Diuinatio in Caecilium</i>
<i>Dom.</i>	<i>De domo sua</i>
<i>Fam.</i>	<i>Epistulae ad familiaris</i>
<i>Fin.</i>	<i>De finibus</i>
<i>Flac.</i>	<i>Pro Flacco</i>
<i>Har. resp.</i>	<i>De haruspicum responso</i>
<i>Inv. rhet.</i>	<i>De inventione rhetorica</i>
<i>Leg.</i>	<i>De legibus</i>
<i>Leg.Man.</i>	<i>Pro Lege Manilia</i>
<i>Lig.</i>	<i>Pro Ligario</i>
<i>Marc.</i>	<i>Pro Marcello</i>
<i>Mil.</i>	<i>Pro Milone</i>
<i>Mur.</i>	<i>Pro Murena</i>
<i>Nat.D.</i>	<i>De natura deorum</i>
<i>Off.</i>	<i>De officiis</i>
<i>Orat.</i>	<i>Orator ad M. Brutum</i>
<i>Phil.</i>	<i>Orationes Philippicae</i>
<i>Q.F.</i>	<i>Epistulae ad Quintum Fratrem</i>
<i>Rab. Perd.</i>	<i>Pro Rabirio Perduellionis Reo</i>
<i>Rab. Post.</i>	<i>Pro Rabirio Postumo</i>
<i>Red.sen.</i>	<i>Post reditum in senatu</i>
<i>Rep.</i>	<i>De republica</i>
<i>S.Rosc.</i>	<i>Pro Sexto Roscio Amerino</i>
<i>Sen.</i>	<i>De senectute</i>
<i>Sest.</i>	<i>Pro Sestio</i>
<i>Sull.</i>	<i>Pro Sulla</i>
<i>Tull.</i>	<i>Pro Marco Tullio</i>
<i>Tusc.</i>	<i>Tusculanae disputationes</i>

<i>Vat.</i>	<i>In Vatinium</i>
<i>Verr.</i>	<i>In Verrem</i>
<i>CIL</i>	<i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i>
CILD	dislocare clitică la stânga
circum.	circumstanțial
cmb.	(spaniolă) columbiană
cmp.	campan (grup dialectal din sudul Italiei)
Col.	Columella
<i>Rust.</i>	<i>De re rustica</i>
col.	colocvial
COM	comitativ
COMP/Comp	complementizator (categorie)
COMPL	complement
COMPR	comparativ
ConcP	grup concesiv
COND	condițional
Cop(P)	(grup) copulativ
cor.	corsicană
cos.	cosentin (dialect calabrez de nord din Cosenza, sudul extrem al Italiei)
CP	grup al complementizatorului
cpc.	capcirez (dialect catalan de nord din Capcir, Pyrénées-Orientales, sudul Franței)
cpd.	campidanez (dialect ale sardei de sud)
crs.	corez (dialect din sudul regiunii Lazio, centrul Italiei)
<i>CSPS</i>	<i>Condaghe di San Pietro di Silki</i>
csv.	castrovillarez (dialect calabrez nordic din Castrovillari, sudul extrem al Italiei)
<i>CSV</i>	<i>Cartulario de San Vicente de Oviedo</i>
ctz.	catanzarez (dialect calabrez de centru-sud din Catanzaro, sudul extrem al Italiei)
D	poziție de determinant (centru de grup DP)
D/P(.P)	(grup) determinant prepozițional
DAT	dativ
<i>DC</i>	<i>Disciplina clericalis</i> (de Petrus Alphonsi)
DeclP	grup declarativ
Dem(P)	(grup) demonstrativ
DEF	(articol) definit
DEM	demonstrativ

DEP	deponent
DET	determinant (categorie)
DIM	diminutiv
DO	obiect direct
DP	grup determinant
DSG	<i>Diálogos de S. Gregório</i>
E	(i) estic/de est (ii) auxiliar perfectiv ESSE ‘fi’
ECS	<i>Era-m cossehlatz, senhor</i> (de Bernatz de Ventador)
EDD	<i>Existence de Dieu</i> (de Fénelon)
egd.	engadinez (dialect retoroman, grai romans, sud-estul Elveției)
eml.	emilian (dialect din nord-estul Italiei)
Enn.	Ennius
<i>Ann.</i>	<i>Annales</i>
<i>Trag.</i>	<i>Tragoediae</i>
EPP	principiul proiecției extinse (engl. <i>Extended Projection Principle</i>)
ept.	portugheză europeană
ERG	ergativ
esp.	spaniolă europeană
ExclP	grup exclamativ
ext.	extremaduran (grup dialectal, vestul Spaniei)
F	feminin
Fin	finit / finitudine (centru de grup FinP)
FinP	grup finit / al finitudinii
Firm.	Firmicus
<i>Err. prof. rel.</i>	<i>De errore profanarum religionum</i>
<i>FJ</i>	<i>Fuero Juzgo</i> (Alfonso X El Sabio)
flo.	florentină
Foc(P)	(grup de) focus/focalizare
FOFC	constrângerea centrului final asupra centrului final (engl. <i>Final-over-Final Constraint</i>)
ForceP	grup de forță (ilocuționară)
fr.	franceză
frc.	francavillez (dialect salentin din Francavilla Fontana, sudul Pugliei, sudul extrem al Italiei)
<i>Fred. Chron.</i>	<i>Cronica lui Fredgar</i>
frk.	francă
frl.	friulan (grup dialectal vorbit în nordul Italiei)
FUM	<i>Fazienda de Ultra Mar</i>

GA	topică genitiv-adjectiv
Gai.	Gaius
gal.	gallez (dialect campanian de nord din Gallo Matese, sudul Italiei)
GE	<i>General Estoria</i> (Alfonso X El Sabio)
Gell.	Aulus Gellius
gen.	genoveză
GEN	genitiv
ger.	germană
<i>Gest. Zen.</i>	<i>Gesta apud Zenophilum</i>
G.l.	<i>Grammatici latini</i>
glc.	galician (nord-vestul Spaniei)
GN	topică genitiv-substantiv
grd.	gardenez (dialect ladin din Val Gardena, Alto Adige, Dolomiții din Tirolul de Sud)
GRD	gerunziu (gerundiv)
<i>Greg. Tur.</i>	<i>Gregorius Turensis (Historia Francorum)</i>
grz.	grazzanisan (dialect campanian nord-vestic din Grazzanise, sudul Italiei)
gsc.	gasconă
H	auxiliar perfectiv HABERE ‘avea’
HAS	spațiu adverbial superior
<i>Hist. Aug.</i>	<i>Historia Augusta</i>
<i>Hadr.</i>	<i>Hadrian</i>
Hor.	Horațiu
<i>Carm.</i>	<i>Carmina</i>
<i>Epist.</i>	<i>Epistles</i>
HT	topic izolat
HypP	grup ipotetic
I	flexiune (verbală) (centru de grup IP)
IAM	<i>In alto Mar</i> (de De Jennaro)
IbR.	varietăți iberoromanice
ibz.	(catalană) ibizană (vorbită în Ibiza)
IE	indo-europeană
IFoc	focus informațional
ILCV	<i>Inscriptiones Latinae Christianae Veteres</i>
IMP	imperativ
inac.	(verb intransitiv/propoziție) inacuzativ(ă)
IND	indicativ
IndefQ	cuantificator nedefinit

inerg.	(verb intransitiv/propoziție) inergativ(ă)
INF	infinitiv
Infl	flexiune (centru de grup IP)
IntP	grup interogativ
INTR	intransitiv
IP	grup flexionar
IPFV	imperfect(iv)
IO	obiect indirect
irs.	irsinez (dialect estic din regiunea Basilicata, vorbit în Irsina, sudul Italiei)
it.	italiană
<i>Itin. Hier.</i>	<i>Itineraria Hierosolymitana</i>
lad.	ladină (dolomitică)
LAS	spațiu adverbial inferior
lat.	latină
laz.	lazial (grup dialectal central italian din Lazio)
<i>LDA</i>	<i>Livro de Alveitaria</i>
<i>LDR</i>	<i>Loise De Rosa</i>
<i>LDSG</i>	<i>Libru de lu dialagu di sanctu Gregoriu</i>
<i>LDT</i>	<i>Libro de la destructione de Troya</i>
lec.	leceez (dialect salentin sudic din Lecce, sudul extrem al Italiei)
<i>Leg. XII Tab.</i>	<i>Leges XII Tabularum</i>
leo.	leonez (grup dialectal din vestul Iberiei)
<i>LFN</i>	<i>Los fueros de la Novenera</i>
lgd.	languedocian (grup de dialecte occitane din Languedoc, sudul Franței)
<i>Lib. reg.</i>	<i>Libellus a regula sancti benedicti subtractus</i>
lig.	ligur (grup dialectal din nord-vestul Italiei)
lit.	literal
Liv.	Titus Livius (<i>Ab urbe condita</i>)
<i>Per.</i>	<i>Periochae</i>
lmb.	lombard (grup dialectal din nordul Italiei)
LOC	locativ
log.	logudorez (grup dialectal din nord-vestul Sardiniei)
<i>LP</i>	<i>Lettera pisana</i>
Lucr.	Lucrețiu
lul.	lulez (dialect sard de nord-est vorbit în Lula, provincia Nuoro)

lv.	livinallonghez (dialect ladin din Livinallongo, nord-estul Italiei)
<i>LVV</i>	<i>Libro dei 'vizi e delle virtudi</i> (de Bono Giamboni)
M	masculin
mac.	maceratez (dialect marchigian central, vorbit în Macerata, centrul Italiei)
maj.	(catalană) mallorquină (vorbită în Mallorca)
Manil.	Manilius
mar.	marsalez (dialect sicilian nord-vestic vorbit în Marsala, sudul Italiei)
Mart.	Marțial (<i>Epigrammata</i>)
mas	(substantiv) masiv
mdv.	româna vorbită în Republica Moldova
mel.	melicucchez (dialect vorbit în Melicuccà, Reggio Calabria)
men.	(catalană) menorquină (vorbită în Menorca)
mex.	spaniolă mexicană
mil.	milanez
mluc.	Muro Lucano (Basilicata de est, sudul Italiei)
MMCP	mai-mult-ca-perfect
mod.	modern
ModP	grup de mod
<i>MRA</i>	<i>Mort le Roi Artu</i>
MRK	marcă
mro.	meglenoromână
mtp.	montpelhierenc (dialect occitan din Montpellier, sudul Franței)
mtv.	mantovan (dialect lombard de sud vorbit în Mantova, nordul Italiei)
<i>Mul. Ch.</i>	<i>Mulomedicina Chironis</i>
N	(i) nordic/de nord; (ii) neutru; (iii) poziție de substantiv (centru de grup NP)
NA	topică substantiv-adjectiv
nap.	napolitan
Neg(P)	(grup de) negație
nem.	nemorez (dialect central din Lazio vorbit în Nemi, provincia Romei)
Nep.	Nepos
<i>Han.</i>	<i>Hannibal</i>
<i>Milt.</i>	<i>Miltiades</i>

<i>Timot.</i>	<i>Timotheus</i>
NG	topică substantiv-genitiv
niç.	nisard (dialect occitan din Nisa, sudul Franței)
NOM	nominativ
non-ref.	nonreferențial
<i>Nov.</i>	<i>Novellino</i>
NP	grup nominal
nrs.	nursin (dialect umbrian de sud-est vorbit în Norcia, centrul Italiei)
NUM	numărabil
nuo.	nuorez (grup dialectal din Nuoro și împrejurimi, nord-estul Sardiniei)
O	obiect
OBL	(caz) oblic
occ.	occitană
olo.	olotî (dialect catalan de nord-est vorbit în Olot, Garrotxa)
Op	operator
Orib.	Oribasius
oss.	ossalais (dialect occitan din Vallée d'Ossau, Pyrénées-Atlantiques, sud-vestul Franței)
Ov.	Ovidiu
<i>Met.</i>	<i>Metamorphoses</i>
<i>R.A.</i>	<i>Remedia amoris</i>
<i>Tr.</i>	<i>Tristia</i>
P	prepoziție
pad.	padovan (dialect venet vorbit în Padova, nord-estul Italiei)
<i>PADCE</i>	<i>Pro ai del chan essenhadors</i> (de Jaufre Rudel)
pal.	spaniolă vorbită în Insula La Palma (Insulele Canare)
PART	partitiv
PASS	pasiv
PEJ	peiorativ
Pel.	Pelagonius
<i>Ars vet.</i>	<i>Ars veterinaria</i>
<i>Per. Aeth.</i>	<i>Peregrinatio Aetheriae</i>
pes.	pescasserolez (dialect abruzzez de vest vorbit în Pescasseroli, sudul Italiei)
Petr.	Petronius
<i>Sat.</i>	<i>Satyricon</i>

<i>Cena Trim.</i>	<i>Cena Trimalchionis</i>
PFV	perfectiv
pgl.	pugliez (dialect din sudul Italiei)
PIC	condiția de impenetrabilitate a fazei (engl. <i>phase impenetrability condition</i>)
pie.	piemontez (grup dialectal din nord-vestul Italiei)
PIE	proto-indo-europeană
Pl.	Plaut
<i>Amph.</i>	<i>Amphitruo</i>
<i>Asin.</i>	<i>Asinaria</i>
<i>Aul.</i>	<i>Aulularia</i>
<i>Bacch.</i>	<i>Bacchides</i>
<i>Capt.</i>	<i>Captiui</i>
<i>Cist.</i>	<i>Cistellaria</i>
<i>Epid.</i>	<i>Epidicus</i>
<i>Men.</i>	<i>Menaechmi</i>
<i>Merc.</i>	<i>Mercator</i>
<i>Mil.</i>	<i>Miles Gloriosus</i>
<i>Poen.</i>	<i>Poenulus</i>
<i>Pseud.</i>	<i>Pseudolus</i>
<i>Rud.</i>	<i>Rudens</i>
<i>Stich.</i>	<i>Stichus</i>
<i>Trin.</i>	<i>Trinummus</i>
<i>Truc.</i>	<i>Truculentus</i>
PL	plural
<i>Plac. cap.</i>	<i>Placito capuano</i>
plf.	palafrugellez (dialect catalan de nord-est vorbit în Calella de Palafrugell, Costa Brava)
Plin.	Pliniu (cel Bătrân)
<i>N.H.</i>	<i>Naturalis Historia</i>
Plin.	Pliniu (cel Tânăr)
<i>Ep.</i>	<i>Epistulae</i>
plr.	palmarin (dialect friulan din Palmanova Udine, nord-estul Italiei)
poi.	poirinez (dialect piemontez din Poirino, nord-vestul Italiei)
Pomp.	Pompei
pop.	popular
POSS	posesiv
PP	grup prepozițional (sau postpozițional)

prd.	procidan (dialect campanian din Insula Procida, Golful Napoli)
presup	presupozițional
PRET	preterit
PRF	perfect
pro	argument pronominal nul
PROG	progresiv
prv.	occitană provensală (sud-estul Franței)
PRZ	prezent
<i>PSPDI</i>	<i>Purgatorio di S. Patrizio Degli Innocenti</i>
pt.	portugheză
PTCP	participiu
Q	particulă/marcă interogativă
QP	grup cuantificator
QUANT	cuantificator
quantif.	cuantificațional
Quint.	Quintilian
<i>Decl. Mai.</i>	<i>Declamatio Maior</i>
<i>Inst.</i>	<i>Institutio oratoria</i>
<i>RADT</i>	<i>Le roman d'Apollonius de Tyr</i>
rær.	varietăți retoromane
rgt.	rouergat (dialect occitan din Rouergue, Aveyron, sudul Franței)
rho.	rhodanian (dialect occitan, Valea Ronului, sudul Franței)
rip.	ripano (dialect marchigian de sud vorbit în Ripatransone, centrul Italiei)
rmc.	romanesco (dialect vorbit în Roma, actualmente dispărut)
ro.	română
rom.	limbi romanice
ros.	rosellonez (dialect catalan din Roussillon, Pyrénées-Orientales, sudul Franței)
rov.	rovinez (grai istriot de coastă vorbit în Rovinj, Croația)
s	sudic/de sud
S	subiect
S _A	subiect intransitiv al unei propoziții inergative
S _O	subiect intransitiv al unei propoziții inacuzative

s.and.	Sant'Andrea (Calabria de centru-sud, sudul extrem al Italiei)
sal.	salentin (grup dialectal din Salento, sudul Pugliei, sudul extrem al Italiei)
Sall.	Sallustius
<i>Cat.</i>	<i>De Catilinae coniuratione</i>
<i>Iug.</i>	<i>Bellum Iugurthinum</i>
sas.	sassoferratez (dialect marchigian central din Sassoferrato, centrul Italiei)
SB	<i>Sermone di Barsegapé</i> (de Pietro da Barsegapé)
SBJV	subjonctiv/conjunctiv
SC	propoziție redusă
<i>S.C. Bacch.</i>	<i>Senatus consultum de Bacchanalibus</i>
SCL	clitic
SCSG	<i>Statuto della Compagnia di S. Giorgio</i>
SE	extrapoziție sintactică
<i>SE</i>	<i>Santa Eulalia</i>
Sen.	Seneca (cel Bătrân)
<i>Contr.</i>	<i>Controuersiae</i>
Sen.	Seneca (cel Tânăr)
<i>Ep.</i>	<i>Epistulae</i>
<i>Tranq.</i>	<i>De tranquillitate animi</i>
<i>Serm. sub.</i>	<i>Sermoni subalpini</i>
sfl.	sanfelician (dialect la sud de Lazio vorbit în San Felice Circeo, centrul Italiei)
SG	singular
sic.	siciliană
SID	dialect(e) din sudul Italiei
s.leo.	San Leonardo (dialect retoroman, Badia, Dolomiții din Tirolul de Sud)
s.leu.	dialectul din San Leucio del Sannio (Campania de nord, sudul Italiei)
sp.	spaniolă
Spec	(poziție de) specificator
srd.	sardă
srs.	sursilvan (dialect retoroman, sud-estul Elveției)
SS	<i>Sete Savis</i>
Suet.	Suetoniu
<i>Aug.</i>	<i>Diuus Augustus</i>
<i>Cal.</i>	<i>Gaius Caligula</i>

SUP.	supin
SUPERL	superlativ
T	(poziție sintactică de) timp
Tac.	Tacit
<i>Ann.</i>	<i>Annales</i>
<i>Germ.</i>	<i>Germania</i>
tar.	tarantin (dialect central din Puglia, vorbit în Taranto, sudul Italiei)
tbs.	trebisaccez (dialect calabrez de nord-est, vorbit în Trebisacce, sudul extrem al Italiei)
TCT	trecut
Ter.	Terențiu
<i>Eun.</i>	<i>Eunchus</i>
<i>Hec.</i>	<i>Hecyra</i>
<i>Phorm.</i>	<i>Phormio</i>
<i>Terent.</i>	(Claudius) Terentianus
Tert.	Tertulian
<i>Apol.</i>	<i>Apologeticus</i>
Top(P)	(grup de) topic
tor.	torinez (dialect din Torino, nord-vestul Italiei)
tos.	tossenc (dialect catalan de nord-est vorbit în Tossa de Mar, Costa Brava)
TP	grupul al timpului
TR	tranzitiv
trans.	(verb/propoziție) tranzitiv(ă)
trb.	tarbener (dialect catalan din Tàrbena, Marina Baixa, sud-estul Valenciei)
<i>Trist. Ricc.</i>	Tristano Riccardiano
trn.	trentin (dialect, nord-estul Italiei)
trs.	triestin (dialect, nord-estul Italiei)
tsc.	toscan (centrul Italiei)
umb.	umbrian (centrul Italiei)
v.	veche
V	(i) verb; (ii) vocală
V.Vit.	Victor Vitensis
<i>Hist. persecut.</i>	<i>Historia persecutionis africanae prouiciniaie</i>
val.	valeian (dialect occitan de sud-est vorbit în Vallée de l'Ubaye, Alpes-de-Haute-Provence)
Var.	Varro
<i>Ling.</i>	<i>De lingua Latina</i>

<i>Rust.</i>	<i>De re rustica</i>
ven.	venețian
<i>VFE</i>	<i>Vita e favole di Esopo</i> (de Giovanni Brancati)
vgl.	vegliot (dialect dalmat dispărut din Insula Veglia (Krk))
vil.	villalaghez (dialect abruzzez de sud-vest vorbit în Villalago, sudul Italiei)
Virg.	Virgiliu
<i>Aen.</i>	<i>Aeneid</i>
<i>Ecl.</i>	<i>Eclogues</i>
vlc.	(catalană) valenciană
vld.	vallader (dialect românș din Valea Engadine inferioară, sud-estul Elveției)
<i>VMLR</i>	<i>Volgarizzamento della 'Mascalcia' di Lorenzo Rusio</i>
<i>VMNS</i>	<i>Venjansa de la mort de Nostre Senhor</i>
<i>VN</i>	<i>Vita nuova</i> (de Dante)
VIT	VIITOR
VOC	vocativ
v(P)	centru verbalizant v (grupul centrului v)
VP	grup verbal
<i>VSA</i>	<i>Vie de Saint Alexis</i>
vsg.	valsuganotto (dialect din Trentino de sud-est vorbit în Valsugana, nord-estul Italiei)
vto.	venet (grup dialectal din nord-estul Italiei)
<i>Vulg.</i>	Vulgata
<i>Mar.</i>	Marcu
<i>Mat.</i>	Matei
V2	sintaxă cu verb în poziția a doua
wal.	valon (dialect francez din Valonia, sudul Belgiei)
wrl.	warlpiri (limbă indigenă din Teritoriul de Nord, Australia)
X	element-centru de grup nespecificat
XP	proiecție de grup nespecificată